

 <p>Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE</p> <p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE</p>	<p>1</p> <h1>KANUNİ HAKLARIN BEYANI</h1> <p>Gözaltına alınan kişiye teslim edilmiştir (Genel bilgilendirme dokümanı)</p>
---	--

**Aşağıda yer alan bilgiler anladığınız bir dilde sunulmalıdır.**

**Bu dokümanı tüm gözaltı süresi boyunca saklayabilirsiniz**

Kanuna karşı gelerek ve hapis cezası ile tecziye edilen suç işlediğiniz veya suç işleme teşebbüsünde bulunduğunuza dair size karşı bir veya birden fazla makul şüphe varolduğundan, gözaltına alındığınıza dair size bilgi verilmiştir.

Kaydınızdaki suç işleme teşebbüsündeki farzolanun kayıt, tarih ve yer hakkında ve gözaltı gerekçesini kanıtlayacak nedenler hakkında bilgi edinme hakkına sahipsiniz.

Yirmi dört saat sürebilecek gözaltı süresi boyunca yukarıda belirtilen fiiller hakkında ifadeniz alınacaktır.

Bu sürenin bitiminde, ve almış olduğunuz hapis cezası en az 1 yıl olduğu takdirde, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının) kararı üzerine gözaltı süresi yirmi dört saat daha uzatılabilir. Olanaksız durumlar haricinde, hâkimin önüne çıkarılacak veya, gerektiği hallerde, mahkemeye videokonferans aracılığıyla katılacaksınız.

Gözaltı süresinin bitiminde, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının) kararına bağlı olarak, ya hâkimin önüne çıkarılacak ya da serbest bırakılacaksınız. Birinci durumda, gözaltı süresinin bitiminden itibaren en geç 20 saat içinde hâkim karşısına çıkacaksınız.

**DİĞER HAKLARINIZ:**

**Belirli kişilere durumu bildirmek**

Bulduğunuz gözaltı durumuyla ilgili olarak, birlikte yaşadığınız kişiye, veya akrabınıza, veya kardeşinize, veya sizi temsil eden vasiye haber vermek üzere ilgili kişiyle telefonla görüşmeyi talep etme hakkına sahipsiniz.

Ayrıca işvereninize de durumu bildirme hakkına sahipsiniz.

Yabancı uyruklu olduğunuz takdirde, ülkenizin elçiliği veya konsolosluluğuna durumu bildirme hakkına sahipsiniz.

Soruşturmanın gereksinimlerine bağlı olarak, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının) yukarıdaki talepleri reddetmeye yetkisi vardır.

Aşılması güç engeller dışında, talepte bulunduğunuz andan itibaren haklarınız 3 saat içinde yerine getirilecektir.

**Doktor muayenesi**

Bir doktor tarafından muayene edilme hakkına sahipsiniz. Gözaltını süresinin uzatıldığı durumlarda bir doktor tarafından yeniden muayene edilme hakkına sahipsiniz.

**Açıklama yapma, sorulara cevap verme veya susma hakkına sahipsiniz**

Kimliğinizi açıkladığınız andan itibaren, dava sırasındaki haklarınız aşağıda belirlenmiştir:

- açıklama yapmak,
- size sorulan soruları cevaplandırmak,
- veya susmak.

## **Avukat desteđi almak**

### **- Avukat atama**

Gözaltının başından, ve gözaltı süresi uzatıldığı takdirde, bu uzatma süresinin başından itibaren sizi temsil edecek bir avukatın desteğini talep etme hakkına sahipsiniz. Avukat belirleyecek durumda değilseniz veya seçtiğiniz avukata ulaşma olanağı olmadığı durumda mahkemenin sizin adınıza bir avukat atamasını talep etme hakkına sahipsiniz.

Sizi temsil edecek avukat iletişim kurduğunuz kişi tarafından da atanabilir: bu durumda, bu avukatın seçimini onaylamanız gerekir.

### **- Avukat desteđi ve müdahale süresi**

Avukatın müdahale kapsamı:

- görüşmenin gizliliğini koruyacak şekilde sizinle 30 dakika boyunca kalabilir;
- ve talepte bulunduğunuz takdirde, size dava ve yüzleştirme esnasında destek olabilir.

Bu durumda, 1<sup>inci</sup> ifadeniz, sadece kimlik hususlarıyla ilgili olmadığı takdirde, avukatınıza yaptığınız talepten iki saat geçmeden önce avukatınız orada bulunmadığı takdirde başlayamaz. Soruşturmanın gereksinimlerine bağlı olarak ve Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının) izni üzerine, 1<sup>inci</sup> davanız avukatınızın bulunmaması halinde bile derhal gerçekleşebilir.

Avukatınız ifade veya yüzleştirme esnasında geldiği takdirde, bu işlemi durdurup onunla görüşmeyi talep etme hakkına sahipsiniz.

Mucbir sebeplerden dolayı ve istisnai olarak, Cumhuriyet savcısının (veya soruşturma yargıcının) ve sulh ve ceza hâkiminin, almış olduğunuz hapis cezası en az beş yıl olduğu takdirde, avukatınızın duruşmada bulunmasını 12 saat boyunca, ve tek bir defa yenilenecek şekilde ertelemeye yetkisi vardır.

## **Tercüman desteđi**

Fransızca dilini konuşmuyor veya anlamıyorsanız, ifade esnasında ve avukatınızla görüşebilmek için ücretsiz olarak bir tercüman tarafından yardım talep etme hakkına sahipsiniz.

### **Gözaltının sona ermesini talep etme hakkı**

Hâkim, muhtemel bir gözaltı süresi uzatma kararı aldığı takdirde, Cumhuriyet savcısına veya soruşturma yargıcına bu kararın uzatılmamasına dair bir talepte bulunma hakkına sahipsiniz.

### **Dosyanızdaki bazı belgeleri inceleme hakkı**

Kendi isteğiniz veya avukatınızın talebi üzerine, ve gözaltı süresi muhtemel bir uzatmaya tabi tutulmadan önce, aşağıdaki belgeleri inceleme talebinde bulunma hakkına sahipsiniz:

- gözaltına alım bildirisinin yazılı tutanağı;
- sizi muayene eden doktorun düzenlediđi rapor(lar).
- ifadelerinizin yazılı tutanağı/tutanakları.

### **Davanın sonuçları hakkında bilgi sahibi olmak**

Gözaltı süresinin bitiminde Cumhuriyet savcısı tarafından hiçbir karar alınmadığı takdirde, ifadenin sonundan 6 ay geçtikten sonra, bu dava hakkında alacağı karar ile ilgili bilgi sorma hakkına sahipsiniz.